



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 13.11.2007
KOM(2007) 706 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

**kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu neplnitelných plynových
kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky
a odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu a z dovozu některých plnitelných
kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky
a odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu**

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU	
	• Odůvodnění a cíle návrhu Tento návrh se týká použití nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 2117/2005 ze dne 21. prosince 2005 („základní nařízení“) v řízení o dovozu neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky rozšířeném na stejné zapalovače pocházející nebo odesílané z Tchaj-wanu a dále rozšířeném na některé plnitelné kapesní kamínkové zapalovače pocházející z Čínské lidové republiky a odesílané nebo pocházející z Tchaj-wanu.
	• Obecné souvislosti Tento návrh se předkládá v souvislosti s prováděním základního nařízení a je výsledkem šetření, které proběhlo v souladu s hmotněprávními a procesními požadavky stanovenými v základním nařízení.
	• Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu Nařízení Rady (ES) č. 1824/2001 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky, rozšířené na stejné zapalovače pocházející nebo odesílané z Tchaj-wanu a rozšířené na dovoz některých plnitelných kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky a pocházejících nebo odesílaných z Tchaj-wanu
	• Soulad s ostatními politikami a cíli Unie Nevztahuje se na tento návrh.
2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ	
	• Konzultace zúčastněných stran
	Zúčastněné strany dotčené tímto řízením již měly možnost v průběhu šetření v souladu s ustanoveními základního nařízení hájit své zájmy.
	• Sběr a využití výsledků odborných konzultací
	Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.
	• Posouzení dopadů Tento návrh je výsledkem provádění základního nařízení. Základní nařízení nestanoví obecné posouzení dopadů, obsahuje však úplný seznam podmínek, které musí být posouzeny.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU	
	• Shrnutí navrhovaných opatření Nařízením Rady (ES) č. 1824/2001¹ Rada potvrdila konečná antidumpingová cla uložená nařízením Rady (ES) č. 1006/95 rozšířená nařízením Rady (ES) č. 192/1999 („stávající opatření“) podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Dne 16. září 2006 zahájila Komise přezkum výše uvedených opatření před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Šetření ukázalo, že v případě ukončení platnosti opatření je pravděpodobné obnovení dumpingu a újmy. Došlo se rovněž k závěru, že proti prodloužení antidumpingových opatření neexistují žádné naléhavé důvody vycházející ze zájmu Společenství. Navrhuje se tudíž, aby Rada přijala přiložený návrh nařízení.
	• Právní základ Nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 2117/2005 ze dne 21. prosince 2005.
	• Zásada subsidiarity Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.
	• Zásada proporcionality Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:
	Podoba opatření je popsána ve výše uvedeném základním nařízení a neponechává žádný prostor pro rozhodnutí na vnitrostátní úrovni.
	Údaje o způsobu, jakým je dosaženo toho, aby finanční a administrativní zátěž Společenství, vlád členských států, regionálních a místních orgánů, hospodářských subjektů a občanů byla co nejmenší a přiměřená cíli návrhu, není třeba uvádět.
	• Volba nástrojů
	Navrhované nástroje: nařízení.
	Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu/těchto důvodů: Výše uvedené základní nařízení nestanoví náhradní možnosti.

¹ Úř. věst. L 248, 18.9.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 155/2003 (Úř. věst. L 25, 30.1.2003, s. 27–28.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY	
	Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky a odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu a z dovozu některých plnitelných kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících z Čínské lidové republiky a odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství² (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 9 a čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na stanovisko předložené Komisí po konzultaci poradního výboru,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Platná opatření

- (1) V roce 1991 uložila Rada nařízením (EHS) č. 3433/91³ konečné antidumpingové clo ve výši 16,9 % z dovozu neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky („ČLR“).
- (2) V roce 1995 bylo nařízením Rady (ES) č. 1006/95⁴ původní valorické clo nahrazeno zvláštním clem ve výši 0,065 ECU z každého zapalovače.
- (3) V důsledku šetření podle článku 13 základního nařízení⁵ Rada nařízením (ES) č. 192/1999⁶ rozšířila výše uvedená opatření na 1) dovozy neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu a 2) dovozy některých plnitelných zapalovačů pocházejících z Číny nebo odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu, s hodnotou s dodáním na hranice Společenství před zaplacením cla nižší než 0,15 EUR za kus.

² Úř. věst. L 56, 6.3. 1996, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

³ Úř. věst. L 326, 28.11.1991, s. 1.

⁴ Úř. věst. L 101, 4.5.1995, s. 38.

⁵ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁶ Úř. věst. L 22, 29.1.1999, s. 1.

- (4) V roce 2001 Rada nařízením (ES) č. 1824/2001⁷ potvrdila konečná antidumpingová cla uložená nařízením Rady (ES) č. 1006/95 a rozšířená nařízením Rady (ES) č. 192/1999 („stávající opatření“) podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

2. Žádost o přezkum

- (5) Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti⁸ stávajících opatření dne 16. června 2006 Komise obdržela žádost o přezkum těchto opatření podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.
- (6) Žádost předložila společnost BIC S.A, výrobce ve Společenství představující více než 80 % celkové výroby neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů ve Společenství. Žádost o přezkum před pozbytím platnosti byla odůvodněna tím, že pozbytí platnosti stávajících opatření by pravděpodobně mělo za následek pokračování nebo opakovaný výskyt dumpingu a újmy způsobené výrobnímu odvětví Společenství.
- (7) Komise došla na základě konzultací s poradním výborem k závěru, že jsou k dispozici dostatečné podklady k zahájení přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení, a na základě oznámení zveřejněného v *Úředním věstníku Evropské unie* („oznámení o zahájení přezkumu“) zahájila tento přezkum dne 16. září 2006⁹.

3. Šetření

3.1 Období šetření

- (8) Šetření týkající se pokračování a/nebo nového výskytu dumpingu a újmy se týkalo období od 1. července 2005 do 30. června 2006 (dále jen „období přezkumného šetření“ nebo „OPŠ“). Zkoumání vývoje situace za účelem posouzení, zda existuje možnost, že újma bude pokračovat nebo k ní znovu dojde, se týkalo období od 1. ledna 2003 do konce OPŠ (dále jen „posuzované období“).

3.2 Strany dotčené šetřením

- (9) Komise oficiálně oznámila zahájení přezkumu před pozbytím platnosti žádajícímu výrobcí ve Společenství, dalším dvěma výrobcům ve Společenství, vývozcům/výrobcům v ČLR a dovozcům, o kterých se vědělo, že se jich řízení týká, a příslušným orgánům v ČLR a na Tchaj-wanu. Zúčastněným stranám byla poskytnuta příležitost k písemnému předložení stanovisek a žádostí o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení.
- (10) Svá stanoviska předložil žádající výrobce ve Společenství, další dva výrobci ve Společenství, kteří nesouhlasili se zachováním antidumpingového opatření, a jedno sdružení dovozců. Všichni účastníci řízení, kteří o to požádali, a kteří prokázali, že mají důvod ke slyšení, byli vyslyšeni.

⁷ Úř. věst. L 248, 18.9.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 155/2003 (Úř. věst. L 25, 30.1.2003, s. 27–28).

⁸ Úř. věst. C 321, 16.12.2005, s. 4.

⁹ Úř. věst. C 223, 16.9.2006, s. 7.

- (11) V oznámení o zahájení šetření Komise uvedla, že v případě tohoto šetření může použít výběr vzorku vyvážejících výrobců v ČLR. Avšak vzhledem k tomu, že se žádný ze známých vývozců/výrobců v ČLR nepřihlásil, bylo rozhodnuto, že výběr vzorku není nezbytný.
- (12) Žádajícímu výrobcí ve Společenství, dalším 2 výrobcům ve Společenství, 62 známým vývozcům/výrobcům v ČLR a 33 dovozcům a Evropskému sdružení dovozců zapalovačů („ELIAS“) byly zaslány dotazníky. Byl rovněž kontaktován výrobce v navržené srovnatelné zemi, Brazílii, a 8 výrobců v dalších možných srovnatelných zemích a byl jim zaslán dotazník. Odpověď zaslal pouze žádající výrobce ve Společenství, výrobce v Brazílii a rovněž jedna společnost v Malajsii, jež byla kontaktována jako zástupce alternativní srovnatelné země. Žádný ze známých vývozců/výrobců v ČLR na dotazník neodpověděl. Na dotazník neodpověděl ani žádný z kontaktovaných dovozců s uvedením, že nedovážejí dotčený výrobek, ale pouze elektronické (piezo) zapalovače.
- (13) Komise si vyžádala a ověřila všechny informace, které považovala za nezbytné pro účely svého šetření, a provedla kontrolní návštěvy v provozovnách těchto společností:

Výrobci ve Společenství:

- BIC S.A. HQ – Clichy, Francie
- BIC IBERIA S.A. – Tarragona, Španělsko

Výrobce a společnost ve spojení ve srovnatelné zemi:

- BIC Amazonia S.A., Manaus, Brazílie
- BIC Brasil S.A., Cajamar, Brazílie

B. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

- (14) Dotčený výrobek je totožný s výrobkem, jenž byl předmětem šetření vedoucího k uložení stávajících opatření, tj. neplnitelné plynové kapesní kamínkové zapalovače. Jak je uvedeno výše ve třetím bodě odůvodnění, byla v roce 1999 definice dotčeného výrobku rozšířena o plnitelné plynové kapesní kamínkové zapalovače s plastovým zásobníkem na plyn (dále jen „kamínkové zapalovače“ nebo „dotčený výrobek“). Dotčený výrobek je v současnosti klasifikován pod kódy KN ex 9613 10 00 a ex 9613 20 90 (kódy TARIC 9613 10 00 11, 9613 10 00 19, 9613 20 90 21 a 9613 20 90 29).
- (15) Jeden z výrobců ve Společenství, který nepodal žádost, prohlásil, že výrobky vyráběné a prodávané ve srovnatelné zemi, Brazílii, nebyly obdobné jako výrobky vyráběné v Číně a vyvážené z Číny do Společenství. Namítl zejména, že zapalovače vyráběné v Brazílii jsou vyšší kvality a mají delší životnost než zapalovače vyráběné v Číně. Rozdíly v kvalitě jako takové však nejsou při stanovení, zda jsou výrobky obdobné ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení, rozhodující. Z šetření vyplynulo, že zapalovače vyráběné v Číně a zapalovače vyráběné v Brazílii mají skutečně stejné základní technické, fyzikální a chemické vlastnosti a konečné využití. Tvrzení bylo proto zamítnuto.

- (16) Jak dále vyplývá z předchozích šetření zmíněných v prvním až čtvrtém bodě odůvodnění a jak potvrdilo toto šetření, neplnitelné plynové kapesní kamínkové zapalovače vyráběné čínskými vyvážejícími výrobci a prodávané v ČLR a na trhu Společenství a výrobek vyráběný a prodávaný žádajícím výrobcem ve Společenství na trhu Společenství jsou ve všech ohledech totožné nebo mají přinejmenším stejné základní fyzikální a technické vlastnosti a jsou používány stejným způsobem. Stejně je tomu u zapalovačů vyráběných a prodávaných v Brazílii. Tyto výrobky jsou proto obdobné ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

C. PRAVDĚPODOBNOST POKRAČOVÁNÍ DUMPINGU NEBO JEHO OPĚTOVNÉHO VÝSKYTU

1. Úvodní poznámky

- (17) Stejně jako v případě předchozích přezkumných šetření čínští vyvážející výrobci nespolupracovali. Nelze proto získat žádné spolehlivé informace o dovozu dotčeného výrobku do Společenství během OPŠ přímo od vyvážejících výrobců. Za těchto okolností a v souladu s článkem 18 základního nařízení Komise vycházela z dostupných údajů, tj. údajů Eurostatu, z žádosti o zahájení přezkumu a údajů zveřejněných Evropským úřadem pro boj proti podvodům („OLAF“) dne 30. ledna 2007 (OLAF /07/01) týkajících se obcházení platného antidumpingového cla.

2. Dumping během období šetření

2.1 Srovnatelná země

- (18) Současná opatření stanoví jednotné celostátní clo na všechny dovozy dotčeného výrobku pocházejícího z Číny do Společenství. v souladu s čl. 11 odst. 9 základního nařízení použila Komise stejnou metodiku jako při původním šetření. Běžná hodnota byla tedy určena na základě informací získaných ve třetí zemi s tržním hospodářstvím (dále jen „srovnatelná země“).
- (19) Při původním šetření posloužila jako srovnatelná země Thajsko. Při následujících šetřeních však posloužily jako srovnatelná země Filipíny, neboť thajští výrobci odmítli spolupracovat a bylo zjištěno, že Filipíny představují vhodnou volbu srovnatelné země, mimo jiné s ohledem na velikost a otevřenost jejich domácího trhu.
- (20) V oznámení o zahájení stávajícího šetření Komise sdělila svůj záměr využít Brazílii jako vhodnou srovnatelnou zemi pro účely určení běžné hodnoty pro ČLR. Brazílie byla považována za vhodnou zemi vzhledem k velikosti a otevřenosti jejího domácího trhu a ke skutečnosti, že jeden brazilský výrobce souhlasil, že bude plně spolupracovat při stávajícím šetření. Zúčastněné strany byly vyzvány, aby se k této volbě vyjádřily.
- (21) Sdružení dovozců nesouhlasilo s volbou Brazílie jako srovnatelné země a uvedlo, že v Brazílii je pouze jeden hlavní výrobce a ceny na domácím trhu jsou mimořádně vysoké. Jeden z výrobců ve Společenství, který nepodal žádost, prohlásil, že v Brazílii je úroveň hospodářské soutěže nižší než na čínském domácím trhu, a proto nejsou tyto trhy srovnatelné. Přestože byl však počet výrobců v Brazílii nižší než údajný počet výrobců v Číně, šetření potvrdilo, že v Brazílii vyrábějí dotčený výrobek dva výrobci a že je výrobek rovněž dovážen z EU a ČLR. Co se týče zapalovačů dovážených z ČLR, vyplynulo z faktur získaných v průběhu kontroly na místě v Brazílii, že tyto

výrobky byly do Brazílie dováženy za velmi nízké ceny, čímž vytvářely tlak na snížení cen účtovaných na brazilském trhu. Navíc žádný ze známých kontaktovaných výrobců v jiných možných srovnatelných zemích, včetně Filipín, nesouhlasil se spoluprací. Jedna společnost v Malajsii odpověděla na dotazník určený výrobcům ve srovnatelné zemi, bylo však zjištěno, že tato společnost sama zapalovače nevyrábí, a Malajsie tudíž nemohla posloužit jako srovnatelná země.

- (22) Na základě výše uvedených skutečností bylo rozhodnuto, že Brazílie je nejvhodnější a přiměřenou srovnatelnou zemí v souladu s čl. 2 odst. 7 základního nařízení.

2.2 Běžná hodnota

- (23) V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení byla běžná hodnota stanovena na základě ověřených informací získaných od výrobce ve srovnatelné zemi.
- (24) Komise nejprve zjistila, že celkové domácí prodeje brazilského výrobce byly v dostatečně velkém množství a že je tedy lze považovat za reprezentativní ve smyslu čl. 2 odst. 2 základního nařízení.
- (25) Následně bylo přezkoumáno, zda každý druh dotčeného výrobku prodáváného v reprezentativním množství na domácím trhu srovnatelné země může být považován za výrobek prodáváný v rámci běžného obchodního styku podle čl. 2 odst. 4 základního nařízení. Bylo zjištěno, že objem prodeje jednotlivých druhů výrobku, prodáváných za čistou prodejní cenu rovnou nebo přesahující výrobní náklady, představuje přinejmenším 80 % celkového objemu prodeje a vážený průměr cen daného druhu byl alespoň roven výrobním nákladům. Mohla být proto použita skutečná cena na domácím trhu, vypočtená jako vážený průměr cen veškerého prodeje na domácím trhu uskutečněných v průběhu OPŠ, bez ohledu na to, zda šlo o prodej ziskový či ne.
- (26) Běžná hodnota byla tudíž určena, v souladu s čl. 2 odst. 1 základního nařízení, na základě cen zaplacených nebo splatných v rámci běžného obchodního styku nezávislými odběrateli na domácím trhu srovnatelné země.

2.3 Vývozní cena

- (27) Vzhledem k tomu, že žádný z čínských výrobců nespolupracoval, byla vývozní cena dotčeného výrobku vypočtena na základě dostupných skutečností v souladu s čl. 18 odst. 1 základního nařízení, v tomto případě údajů Eurostatu.

2.4 Srovnání

- (28) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny byla v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedena náležitá úprava o rozdíly, které ovlivňují ceny a srovnatelnost cen. Odpovídající úpravy nákladů na dopravu, pojištění a úvěrových nákladů byly provedeny ve všech případech, kdy byly považovány za přiměřené, správné a podložené ověřenými podklady.
- (29) Jeden z výrobců ve Společenství, který nepodal žádost, namítl, že v Brazílii jsou náklady na výrobu zapalovače vyšší z důvodu vyšších norem kvality, avšak nepředložil žádné důkazy, jimiž by své tvrzení vyčíslil a doložil. Vzhledem k tomu, že čínští vyvážející výrobci nespolupracovali, neodhalilo vyšetřování žádné důkazy, které

by umožnily upravit běžnou hodnotu založenou na údajných rozdílech v kvalitě. Tvzení bylo proto zamítnuto.

2.5 Dumpingové rozpětí

- (30) V souladu s čl. 2 odst. 11 základního nařízení byl vážený průměr běžné hodnoty stanovené pro srovnatelnou zemi porovnán s váženým průměrem vývozní ceny ze závodu. Toto srovnání prokázalo existenci podstatného dumpingu s dumpingovým rozpětím přesahujícím 150 %.

3. Vývoj dovozu, pokud by opatření zanikla

3.1 Úvodní poznámky

- (31) Je třeba připomenout, že opatření jsou v platnosti od roku 1991. Již dlouhou dobu však dochází k jejich obcházení. v roce 1999 byly zjištěny dva způsoby obcházení: překládka přes Tchaj-wan a vkládání falešných otvorů do zásobníků zapalovačů, aby se jevíly jako plnitelné a výrobci se tak vyhnuli placení antidumpingového cla. Následně, jak je uvedeno ve 3. bodě odůvodnění, byla opatření v roce 1999 rozšířena tak, aby bylo možné těmto praktikám předejít. Z přezkumu před pozbytím platnosti opatření provedeného v roce 2001 vyplynulo, že by měla být rozšířena na dalších pět let, s ohledem na pravděpodobné pokračování nebo opětovný výskyt dumpingu a újmy.

3.2 Stávající dovozy a poslední zjištění týkající se obcházení opatření

- (32) Objem dovozu dotčeného výrobku z ČLR a Tchaj-wanu dosáhl podle údajů Eurostatu v OPŠ 11,7 milionu kusů. Ve skutečnosti je však dovoz do Společenství podstatně vyšší, neboť, jak nedávno prokázal úřad OLAF, dochází k rozsáhlému obcházení formou překládky čínských zapalovačů přes Malajsii a Indonésii. Podle údajů zveřejněných úřadem OLAF v lednu 2007 bylo v posledních čtyřech letech pouze přes Malajsii přeloženo více než 300 milionů kamínkových zapalovačů pocházejících z Číny. Jediným důvodem překládky bylo zakrýt skutečný čínský původ zboží a vyhnout se tak placení antidumpingových cel.
- (33) Na základě šetření úřadu OLAF bylo rovněž zjištěno, že velké množství zapalovačů dovážených z Indonésie ve skutečnosti nepochází z této země. Šetření ohledně jejich skutečného původu nadále probíhá. Žadatel hodlá podat podnět k řízení pro obcházení opatření proti šesti zemím dálného východu.
- (34) Vedle obcházení prostřednictvím překládky prokázaného úřadem OLAF žadatel ve své žádosti o přezkum předložil důkazy o nepravdivém deklarování kamínkových zapalovačů (dotčeného výrobku) jako tzv. elektronických (piezo) zapalovačů (jiný než dotčený výrobek) s cílem vyhnout se placení antidumpingového cla.
- (35) Sdružení dovozců ELIAS a jeden dovozce namítli, že Komise činí konečné závěry na základě šetření úřadu OLAF, jež dosud nebylo ukončeno, a uvedli, že nemohli uplatnit svá práva na obhajobu a sdělit připomínky k závěrům, jež Komise učinila na základě těchto důvěrných zjištění.
- (36) V tomto ohledu je třeba připomenout, že Komise vycházela výhradně ze zveřejněných údajů, k nimž měly přístup všechny zúčastněné strany, přičemž výsledky měly

vypovídající hodnotu samy o sobě a nebylo je možné v souvislosti s tímto řízením pominout.

3.3 Vývoj výroby a využití kapacit v Číně

- (37) Vzhledem k tomu, že čínští vyvážející výrobci nespolupracovali ani při tomto ani při předchozích šetřeních, nejsou k dispozici ověřitelné údaje o jejich kapacitě a jejím využití. Podle odhadu žadatele činí výrobní kapacita v ČLR přibližně 3,9 miliard zapalovačů ročně, z nichž většina jsou pravděpodobně kamínkové zapalovače. Tento odhad souhlasí s údaji, jež uvádějí čínští výrobci zapalovačů na svých internetových stránkách. Například jeden samostatný čínský výrobce, Zhuoye Lighter Manufacturing Co Ltd, uvádí na své domovské stránce, že ve svých třech závodech produkuje 700 milionů zapalovačů ročně. Dotčený výrobce však neuvádí, jaký podíl má v tomto objemu dotčený výrobek a jiné druhy zapalovačů. Podle žadatele je však snadné přejít z výroby kamínkových zapalovačů na elektronické (piezo) zapalovače a naopak.
- (38) Na základě výše uvedeného lze učinit závěr, že s ohledem na rozsáhlou dostupnou kapacitu v ČLR a zjevnou pružnost výrobního procesu, jež umožňuje snadný přechod mezi výrobou různých druhů zapalovačů, je vysoce pravděpodobné, že by se v případě pozbytí platnosti opatření zvýšil objem dovozů do Společenství. Prokázané praktiky obcházení opatření navíc dokládají, že čínští vývozci mají silný zájem o trh Společenství.

3.4 Čínský vývoz do jiných třetích zemí

- (39) Vzhledem k tomu, že žádný z čínských vyvážejících výrobců nespolupracoval, nejsou k dispozici žádné ověřené údaje o vývozu kamínkových zapalovačů do jiných třetích zemí. Navíc, vzhledem k tomu, že dostupné statistiky ze třetích zemí nerozlišují mezi kamínkovými a elektronickými (piezo) zapalovači, není možné učinit žádné srovnání mezi vývozními cenami do Společenství a vývozními cenami do jiných třetích zemí.
- (40) Zástupci výrobního odvětví Společenství prokázali, že úspěšně konkurují dovozům z Číny na trhu Spojených států, kde se podíl čínských výrobců snižuje. To by bylo pro čínské výrobce jednoznačnou pobídkou, aby v případě pozbytí platnosti opatření směřovali své vývozy na trh Společenství.
- (41) Dovozci výše uvedené závěry odmítli s tím, že úspěchy výrobního odvětví Společenství na trhu Spojených států nemusí být dány jejich konkurenceschopností, ale obchodním rozhodnutím přesunout zisky ze Společenství do Spojených států. Dovozci dále namítli, že na základě vyšších ziskových rozpětí ve Spojených státech by čínští vyvážející výrobci neměli žádný zájem přesměrovat své vývozy na trh Společenství.
- (42) Dovozci nepředložili žádné důkazy či další odůvodnění ani ve vztahu k údajným přesunům zisku výrobního odvětví Společenství do Spojených států, ani ohledně údajně vyšších ziskových rozpětí čínských vyvážejících výrobců na trhu Spojených států. Tato tvrzení nebyla potvrzena ani na základě ověřených údajů uvedených ve spisu týkajícím se šetření. Byla tedy čistě spekulativní a jako taková odmítnuta.
- (43) Je třeba připomenout, že míru konkurence na trhu Spojených států nelze považovat za jediný důvod vedoucí k závěru, že by výrobní odvětví Společenství mělo dosahovat

nižšího zisku. Je třeba zohlednit též další aspekty, například očekávání zákazníků a cenovou hladinu.

- (44) Dovožci dále tvrdili, že trh Společenství a trh Spojených států jsou obdobné v tom, že na obou trzích je vyžadováno splnění stejných bezpečnostních požadavků; bylo zjištěno, že ve Spojených státech platí od roku 1994 přísnější předpisy týkající se dětské pojistky u zapalovačů; tyto normy byly ve Společenství zavedeny až v březnu roku 2007.

4. Závěr

- (45) Ze šetření vyplynulo, že zatímco objem dovozu dotčeného výrobku byl v OPŠ poměrně malý, byla u těchto dovozů zjištěna podstatná míra dumpingu.
- (46) S ohledem na rozsáhlou dostupnou kapacitu v ČLR a zjevný zájem čínských vyvážejících výrobců o trh Společenství, prokázaný rozsáhlým obcházením opatření, lze dojít k závěru, že v případě pozbytí platnosti stávajících opatření by s největší pravděpodobností dosáhl objem dumpingových dovozů do Společenství podstatné výše.

D. DEFINICE VÝROBNÍHO ODVĚTVÍ SPOLEČENSTVÍ

- (47) Ve Společenství vyrábějí dotčený výrobek 3 výrobci, jejichž výstup tvoří celkovou produkci obdobného výrobku ve Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.
- (48) Je třeba připomenout, že v porovnání s původním šetřením je produkce žadatele, na rozdíl od švédských společností Match a Flamagas, nadále soustředěna především v EU (ve Francii a ve Španělsku).
- (49) Žádající výrobce ve Společenství, společnost BIC SA, zastupuje přibližně 80 % výroby neplnitelných zapalovačů ve Společenství a představuje tedy výrobní odvětví Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení. Jiní výrobci ve Společenství nebyli považováni za součást výrobního odvětví Společenství, jelikož úplně nespolupracovali a poskytli pouze některé informace týkající se dopadu opatření na jejich činnost.

E. SITUACE NA TRHU SPOLEČENSTVÍ

1. Úvodní poznámky

- (50) Z důvodů vysvětlených v 16. bodě odůvodnění výše vychází analýza situace na trhu Společenství ze shromážděných údajů týkajících se neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů a plnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů (dále jen „kamínkové zapalovače“ nebo „dotčený výrobek“).
- (51) Dále, jak je uvedeno výše, nebylo možné získat údaje o činnosti dvou výrobců ve Společenství, kteří mají výrobní závody na trhu Společenství. Komise proto v souladu s článkem 18 vycházela z dostupných údajů základního nařízení, pokud neměla k dispozici přesnější údaje od jiných zúčastněných stran.

- (52) Vzhledem k tomu, že údaje o prodeji a výrobě byly známy pouze u jedné zúčastněné strany, a to žadatele, považuje se za vhodné nezveřejňovat konkrétní čísla. Jsou proto nahrazena symbolem „-“ a byly použity indexy.

2. Spotřeba na trhu Společenství

- (53) Zřejmá spotřeba kamínkových zapalovačů ve Společenství byla posouzena na základě objemu prodeje ve Společenství, jak je uvedlo výrobní odvětví Společenství, a dovozů ze států, jež nejsou členy EU, oznámených Eurostatem. Tato čísla nezahrnují prodej nespolupracujících výrobců v ES.

Tabulka 1 – Spotřeba kamínkových zapalovačů ve Společenství (v tisících kusů)

	2003	2004	2005	OPŠ
Jednotky	529 550	575 394	661 378	727 715
<i>Index</i>	100	109	125	137
<i>Meziroční vývoj</i>		+9 %	+15 %	+10 %

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazníky a dovozy do EU (databáze Comext TARIC)

- (54) Zřejmá spotřeba ve Společenství se mezi rokem 2003 a OPŠ zvýšila o 37 %.

3. Objem, podíl na trhu a ceny dovozů z ČLR a Tchaj-wanu

3.1 Objem dovozu a podíl na trhu

- (55) V posuzovaném období, mezi rokem 2003 a OPŠ, se objem dovozu kamínkových zapalovačů z Číny a Tchaj-wanu, přestože jeho úroveň zůstávala nízká, zvýšil o 136 % a během OPŠ dosáhl více než 11 milionů kusů. Převedeno na podíl na trhu činí tento údaj 1,6 %. Podíl na trhu se zvýšil z 0,9 % v roce 2003 na 1,6 % v průběhu OPŠ.

Tabulka 2 – Dovoz kamínkových zapalovačů z Číny a Tchaj-wanu a podíl na trhu (v tisících kusů)

	2003	2004	2005	OPŠ
Objem dovozu	4 949	7 902	15 452	11 657
<i>Index</i>	100	160	312	236
Podíl na trhu	0,9 %	1,4 %	2,3 %	1,6 %
Jednotková cena	0,22	0,14	0,13	0,14
<i>Index</i>	100	66	60	65

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazníky a dovozy do EU (databáze Comext TARIC)

Dovozy z jiných zemí

- (56) Dovozy z jiných zemí vzrostly z přibližně 276 milionů kusů na přibližně 487 milionů kusů. Je však třeba připomenout, že existují známky toho, že podstatná část těchto dovozů ve skutečnosti pochází z ČLR a Tchaj-wanu.

Tabulka 3 – Dovoz kamínkových zapalovačů z jiných zemí a podíl na trhu (v tisících kusů)

	2003	2004	2005	OPŠ
Objem dovozů z Malajsie	60 596	57 717	65 729	47 162
<i>Index</i>	100	95	108	78
Podíl na trhu	11,4 %	10,0 %	9,9 %	6,5 %
Jednotková cena	0,04	0,04	0,04	0,04
<i>Index</i>	100	95	93	89
Objem dovozů z Indonésie	51 968	56 907	68 524	72 012
<i>Index</i>	100	110	132	139
Podíl na trhu	9,8 %	9,9 %	10,4 %	9,9 %
Jednotková cena	0,05	0,04	0,04	0,04
<i>Index</i>	100	76	75	81
Objem dovozů z Vietnamu	106 117	156 938	191 498	237 529
<i>Index</i>	100	148	180	224
Podíl na trhu	20,0 %	27,3 %	29,0 %	32,6 %
Jednotková cena	0,05	0,04	0,04	0,04
<i>Index</i>	100	92	87	91
Objem dovozů ze zbývajících států světa	53 294	56 377	65 025	119 268
<i>Index</i>	100	106	122	224
Podíl na trhu	10,1 %	9,8 %	9,8 %	16,4 %
Jednotková cena	0,08	0,09	0,07	0,07
<i>Index</i>	100	101	81	83

5. Vývoj dovozních cen dotčeného výrobku a cenová politika

- (57) Jak je uvedeno výše ve 12. době odůvodnění, vzhledem k tomu, že žádný z čínských vyvážejících výrobců nespolupracoval, nejsou k dispozici žádné ověřené údaje o cenách dovážených kamínkových zapalovačů. Úřad OLAF nedávno zajistil důkaz o obcházení opatření prostřednictvím Indonésie a Malajsie a existují rovněž důkazy o obcházení opatření prostřednictvím jiných asijských zemí (Laosu, Thajska, Vietnamu a Filipín). Zdá se, že montážní závody umožňující obcházení opatření lze

založit ve východní Asii během několika týdnů. Úspěšné obcházení opatření může vysvětlovat, proč při stávajícím šetření nespolutracoval žádný čínský vývozce.

- (58) Nelze proto učinit konečný závěr ohledně vývoje dovozních cen dotčeného výrobku a cenové politiky.

6. Hospodářská situace výrobního odvětví Společenství

6.1 Obecné poznámky

- (59) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení Komise posoudila veškeré relevantní hospodářské činitele a ukazatele, které ovlivňují stav daného výrobního odvětví Společenství.

6.2 Objem výroby, výrobní kapacita a využití výrobní kapacity

- (60) Celková výroba kamínkových zapalovačů výrobního odvětví Společenství se v posuzovaném období postupně zvyšovala, celkově o 22 %.

Tabulka 4 – objem výroby

	2003	2004	2005	OPŠ
Výroba	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	109	120	122
<i>Meziroční vývoj</i>		+9 %	+10 %	+1 %

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

- (61) Vzhledem k tomu, že se výroba zvyšovala rychleji než výrobní kapacita, vzrostlo v posuzovaném období rovněž využití kapacity. Celkově sledovala míra využití kapacity obdobné trendy jako výroba, když mezi rokem 2003 a OPŠ vzrostla o 3 procentní body.

Tabulka 5 – Výrobní kapacita a využití kapacity

	2003	2003	2004	OPŠ
Výrobní kapacita	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	109	114	118
<i>Meziroční vývoj</i>		+9%%	+4%	+4%
Využití výr. kapacity	76%	75%	80%	78%
<i>Index</i>	100	100	105	103

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.3 Zásoby

- (62) Zásoby zůstávaly v posuzovaném období stabilní. Nejvyšší hodnota zaznamenaná v OPŠ je způsobena úmyslným tvořením zásob z důvodu přerušení výroby v letním období, po jehož skončení by se měl stav zásob normalizovat. Tento faktor nebyl proto při vytváření přehledu o výši újmý považován za významný.

Tabulka 6 – Objem zásob

	2003	2004	2005	Období
Zásoby	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	105	95	225
<i>Meziroční vývoj</i>		+5%	-10%	137%

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.4 Objem prodeje, ceny a podíl na trhu

- (63) Objem prodeje výrobního odvětví Společenství na trhu Společenství klesl mezi rokem 2003 a OPŠ o 5%, aniž by však odpovídal nárůstu spotřeby ve Společenství, jež se ve stejném období podstatně zvýšila (o 37%). Tento nárůst spotřeby znamená, že podíl výrobního společenství na trhu se v posuzovaném období snížil celkově o více než 14 procentních bodů.
- (64) Co se týče průměrných jednotkových cen, ty mezi rokem 2003 a OPŠ mírně klesly s tím, že mezi rokem 2005 a OPŠ činil tento pokles 2 %.

Tabulka 7 – Objem prodeje, ceny a podíl na trhu

	2003	2004	2005	OPŠ
Objem prodeje (jednotky)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	95	101	95
<i>Meziroční vývoj</i>		-5 %	+7 %	-6 %
Průměrné ceny (EUR/kus)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	98	95	97
<i>Meziroční vývoj</i>		-1 %	-4 %	+3 %
Podíl na trhu	47,7 %	41,6 %	38,6 %	33 %
<i>Meziroční vývoj</i>		-6,1pb	-3pp	-5,6pb

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.5 Zaměstnanost, produktivita a mzdy

- (65) V posuzovaném období se zaměstnanost zvýšila o 5 %, tj. méně než objem výroby, čímž došlo k podstatnému snížení produktivity (15 %). Je třeba připomenout, že růst zaměstnanosti byl způsoben přijetím nových pracovníků, kteří měli projít odbornou přípravou, s cílem nahradit pracovníky odcházející do důchodu.
- (66) V posuzovaném období ve skutečnosti náklady výrobního odvětví Společenství na pracovní sílu vzrostly pouze mírně (+7 %). v důsledku této skutečnosti byl podíl nákladů na pracovní sílu na celkových výrobních nákladech stabilní.

Tabulka 8 - Zaměstnanost, produktivita a mzdy

	2003	2004	2005	OPŠ
Zaměstnanost				
	816	856	856	859

<i>Index</i>	100	105	105	106
<i>Meziroční vývoj</i>		+5 %	0 %	+0 %
Produktivita (v kusech na zaměstnance)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	104	114	115
<i>Meziroční vývoj</i>		+4 %	+10 %	+1 %
Náklady na pracovní sílu (v tisících EUR)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	99	104	107
<i>Meziroční vývoj</i>		-1 %	+5 %	+2 %

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.6 Zisky

(67) Ziskovost klesla o 4,6 procentních bodů.

Tabulka 9 - Ziskovost

	2003	2004	2005	OPŠ
Ziskovost (%)	-	-	-	-
<i>Meziroční vývoj</i>		-0,2pb	-2,0pb	-2,4pb

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.7 Investice

(68) Mezi rokem 2003 a OPŠ investice podstatně vzrostly, konkrétně o 60 %, a poté došlo v roce 2005 k jejich výraznému nárůstu o přibližně 65 %, což bylo způsobeno zakládáním nových výrobních jednotek výrobním odvětvím Společenství. Tyto investice se týkaly zejména reorganizace výroby po roce 2005 s cílem obnovit výrobní kapacity. Tento nárůst, provedený s malým zvýšením počtu zaměstnanců, umožnil společnosti zvýšit produktivitu ve smyslu výroby na jednoho zaměstnance.

Tabulka 10 – Investice

	2003	2004	2005	OŠ
Investice	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	111	165	160
<i>Meziroční vývoj</i>		11 %	49 %	-3 %

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.8 Schopnost získat kapitál

(69) Nebylo zjištěno, že by v posuzovaném období mělo výrobní odvětví Společenství problémy se získáváním kapitálu.

6.9 Peněžní tok

- (70) Peněžní tok se v průběhu posuzovaného období výrazně snížil (-50 %). Tento nepříznivý trend dokládá, že výrobní odvětví je pod tlakem. Tento vývoj je v souladu s vývojem celkové ziskovosti v průběhu posuzovaného období. Je třeba připomenout, že v průběhu OPŠ představoval peněžní tok pouze 1 % celkových prodejů uskutečněných ve Společenství, což nelze považovat za nadměrný podíl.

Tabulka 11 – Peněžní tok

	2003	2004	2005	OPŠ
Peněžní tok	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	74	72	50
<i>Meziroční vývoj</i>		-26 %	-4 %	-30 %

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

6.10 Růst

- (71) Mezi rokem 2003 a OPŠ spotřeba ve Společenství vzrostla o 37 %, zatímco objem prodeje výrobního odvětví Společenství na trzích Společenství se snížil o 7 %. Podíl výrobního odvětví Společenství na trhu klesl přibližně o 14,7 procentních bodů, zatímco podíl dovozů pocházejících z dálného východu vzrostl.
- (72) Šetření prokázalo, že přestože vývoj podílu kamínkových a elektronických (piezo) zapalovačů na trhu směřuje k pomalému přesunu od kamínkových k elektronickým zapalovačům, trh pro kamínkové zapalovače se v posledních letech rozšiřuje. Z šetření vyplynulo, že kamínkové zapalovače stále představují přibližně 70 % trhu Společenství a jejich podíl nadále roste vzhledem k celkovému zvyšování spotřeby Společenství. Výrobní odvětví Společenství však nebylo schopno rostoucího trhu využít, jak dokazuje snížení jeho podílu na trhu.

6.11 Výše dumpingového rozpětí

- (73) Při analýze týkající se rozsahu dumpingu je nutné zohlednit skutečnost, že jsou v platnosti opatření, která mají odstranit dumping způsobující újmu. Jak je určeno výše v 32 bodě odůvodnění, z dostupných údajů vyplývá, že čínští vyvážející výrobci nadále prodávají odběratelům ve Společenství za dumpingové ceny. v souladu s čl. 2 odst. 11 základního nařízení byl vážený průměr běžné hodnoty stanovené pro srovnatelnou zemi porovnán s váženým průměrem vývozní ceny. Toto srovnání prokázalo existenci podstatného dumpingu s dumpingovým rozpětím přesahujícím 150 %.
- (74) Ve světle výše uvedeného, tj. velkého dumpingového rozpětí, rozsáhlé dostupné kapacity v Číně a obcházení opatření doloženého úřadem OLAF a žadatelem, lze učinit závěr, že pozbytí platnosti opatření by se vší pravděpodobností vedlo k podstatnému nárůstu dumpingových dovozů z Číny.

6.12 Zotavení z účinků předchozího dumpingu

- (75) Situace výrobního odvětví Společenství se v posuzovaném období, od rozšíření opatření v roce 2001 na základě předchozího přezkumu před pozbytím platnosti, nezlepšila. Přestože výrobní odvětví Společenství bylo v průběhu posuzovaného

období ziskové, zisky se v této době trvale snižovaly. Obdobně, zatímco si výrobní odvětví udrželo poměrně vysoký podíl na trhu, tento podíl se během posuzovaného období stále snižoval. Tlak čínských dovozů však přetrvává (z důvodu obcházení opatření) a z výše uvedených ukazatelů vyplývá, že výrobní odvětví Společenství je nadále nestabilní a zranitelné.

6.13 Vývozní činnost výrobního odvětví Společenství

- (76) Šetření prokázalo, že vývozní činnost výrobního odvětví Společenství se vyvíjela následovně:

Tabulka 12 – Vývozy výrobního odvětví Společenství

	2003	2004	2005	OPŠ
Objem (kusy)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	113	129	135
<i>Meziroční vývoj</i>		+13 %	+14 %	+5 %
Hodnota (v tisících EUR)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	107	134	147
<i>Meziroční vývoj</i>		+7 %	+25 %	+10 %
Průměrná cena (EUR/kus)	-	-	-	-
<i>Index</i>	100	95	104	109
<i>Meziroční vývoj</i>		-5 %	+9 %	+5 %

Zdroj: Ověřené odpovědi na dotazník

- (77) Množství vyvážené výrobním odvětvím Společenství v době od roku 2003 do OPŠ podstatně vzrostlo. Tento příznivý vývoj doprovázel mírný růst průměrných cen vysvětlený lepší konkurenceschopností na trzích třetích zemí, např. Spojených států amerických.

Závěr k situaci výrobního odvětví Společenství

- (78) Objem prodeje klesl mezi rokem 2003 a OPŠ o 5 %, což se projevilo ztrátou podílu na trhu ze 47,7 % v roce 2003 na 33 % v OPŠ. Jednotkové ceny se mezi rokem 2003 a OPŠ mírně snížily, konkrétně o 3 %, přestože ceny surovin stouply. Ziskovost výrobního odvětví Společenství v průběhu OPŠ klesla. Výroba, výrobní kapacita a míra využití kapacity se zvýšily, což je však způsobeno především zvýšením vývozní činnosti výrobního odvětví Společenství. Historicky toto odvětví vždy vykazovalo velmi vysokou míru ziskovosti, jež je potřebná k zajištění návratnosti investic nezbytných k přizpůsobení výroby novým bezpečnostním předpisům a zvýšení celkové konkurenceschopnosti společnosti. Je třeba připomenout, že rozpětí újmy vypočtené pro OPŠ přesahuje 60 %. U dovozů z ČLR a Tchaj-wanu docházelo k cenovému podbízení oproti cenám výrobního odvětví Společenství průměrně o 39 %.

- (79) Roční investice do obdobného výrobku se v posuzovaném období vyvíjely příznivě, tj. došlo k jejich nárůstu o 60 %. Tyto investice se týkaly zejména reorganizace výroby po roce 2005 s cílem obnovit výrobní kapacity. Zaměstnanost vzrostla o 5 %. Peněžní tok sledoval v OPŠ stejný trend jako zisk a klesl o 50 %.
- (80) Z 69. a 70. bodu odůvodnění výše vyplývá, že hlavní činitele újmy (prodejní ceny, objem prodeje, podíl na trhu a ziskovost) v posuzovaném období klesly a že výrobnímu odvětví Společenství stále vznikala újma, a to i přes platná opatření. Újma se projevuje zejména ztrátou podílu na trhu i přes zvyšující se spotřebu, rovněž však snížením ziskovosti z důvodu cenového tlaku způsobeného dovozy z ČLR a Tchaj-wanu. Zvýšení cen surovin se tak nemohlo promítnout do vyšších prodejních cen.
- (81) Historicky vykazovalo toto odvětví vždy velmi vysokou míru ziskovosti. v původním šetření bylo pro účely stanovení úrovně odstranění újmy usouzeno, že jakékoli opatření by mělo výrobnímu odvětví Společenství umožnit pokrýt jeho výrobní náklady a dosáhnout přiměřeného zisku, konkrétně ve výši 15 % z prodejního obrátu. Toto procento je nezbytné k zajištění návratnosti investic nezbytných k přizpůsobení výroby novým bezpečnostním předpisům a zvýšení celkové konkurenceschopnosti společnosti.
- (82) Poměrně nepříznivou situaci výrobního odvětví Společenství, i přes platná opatření, lze vysvětlit vysokou mírou obcházení charakteristickou pro toto odvětví, jak zjistil úřad OLAF.
- (83) Dovozci odmítli zjištění Komise týkající se hospodářské situace výrobního odvětví Společenství. Číselné údaje, jež předložili na podporu svého tvrzení, se však nevztahovaly k situaci výrobního odvětví Společenství v Evropě týkající se neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů, ale celosvětových aktivit celé divize zapalovačů výrobce ve Společenství. Tyto údaje jsou pro určení stavu výrobního odvětví Společenství irelevantní a tato námitka byla proto odmítnuta.
- (84) Dovozci tvrdili, že výrobce ve Společenství přesunul podstatnou část své výroby ve Společenství z kamínkových na piezo zapalovače. V důsledku toho došlo ke snižování jeho podílu na trhu u kamínkových zapalovačů. Šetření prokázalo, že toto prohlášení není pravdivé. Ve skutečnosti se celkový trh se zapalovači ve Společenství v uplynulých letech zvětšoval a podíl kamínkových zapalovačů na trhu zapalovačů se mírně snižoval, v roce 2006 však zůstal na úrovni 70 %. v této souvislosti je třeba připomenout, že spotřeba na trhu kamínkových zapalovačů v posuzovaném období vzrostla, zatímco podíl kamínkových zapalovačů prodávaných výrobním odvětvím Společenství se v posuzovaném období snížil. Uvedená tvrzení se proto odmítají.
- (85) Dovozci namítli, že výrobce ve Společenství má monopolní postavení ve Společenství a antidumpingová opatření by jeho pozici ještě posílila. Toto prohlášení není pravdivé, neboť na trh Společenství vstupuje podstatný objem zboží ze třetích zemí. Navíc výrobci ve Společenství, který podal žádost, konkurovali rovněž další výrobci ve Společenství. Je třeba doplnit, že nebyly předloženy ani nebyly jinak dostupné žádné důkazy, z nichž by vyplývalo, že by výrobní odvětví Společenství zneužívalo jakékoli údajné dominantní postavení.
- (86) Celkovou příznivou hospodářskou situaci žadatele lze částečně vysvětlit jeho schopností prodávat dotčený výrobek vyráběný ve Spojených státech a v EU za vyšší

jednotkové ceny na trhu Spojených států, neboť vyšší bezpečnostní standard a umístění dětské pojistky na dotčeném výrobku umožňují žadateli prodávat dotčený výrobek za vyšší cenu. Konečně je třeba poznamenat, že kamínkové zapalovače jsou masivně zastoupeny na trhu Spojených států a poměrný růst trhu se zapalovači, i přes stále se snižující počet kuřáků, ukazuje, že výrobní odvětví Společenství bylo schopno vytvořit růstová rozpětí na velmi konkurenčním trhu.

PRAVDĚPODOBNOST OPĚTOVNÉHO VÝSKYTU ÚJMY

- (87) Přestože je přetrvávající podstatná újma způsobená podvodným deklarováním dotčeného výrobku a obcházením opatření překládkou dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR přes jiné asijské země podložena zjištěními úřadu OLAF (viz 33. bod odůvodnění), zaměřuje se analýza na pravděpodobnost opětovného výskytu újmy. v této souvislosti byly analyzovány dva hlavní parametry: 1) možný přesun vývozních objemů dotčeného výrobku z trhu Spojených států na trh Společenství a 2) dopad těchto předpokládaných objemů a cen dovozů z dotčené země na výrobní odvětví Společenství.

1. Přesun vývozních objemů z trhu Spojených států na trh Společenství

- (88) Snižující se podíl čínských zapalovačů na trhu Spojených států dokládá, že je možné přesunout podstatné objemy na trh EU za velmi nízkou cenu. Navíc, jak je uvedeno ve 37. bodě odůvodnění, jsou v ČLR dostupné velké výrobní kapacity dotčeného výrobku, jež lze přesunout do EU. Je velmi pravděpodobné, že v případě zrušení opatření by byly nejspíše zvýhodněny dovozy pocházející z ČLR s perspektivou vyšších cen než v rozvojových zemích.

2. Účinky těchto dovozů ve Společenství

- (89) Je zřejmé, že pokud by opatření pozbyla platnosti, došlo by k podstatnému poklesu většiny ukazatelů újmy výrobního odvětví Společenství (zejména objemu prodeje, výrobních nákladů a ziskovosti) z důvodu nižší ceny a stávajících kapacit čínských vyvážejících výrobců.

3. Závěr o pravděpodobnosti opětovného výskytu újmy

- (90) S ohledem na výše uvedené a na skutečnost, že rozpětí újmy vypočtené pro OPŠ přesahuje 60 % a že v případě dovozů z ČLR a Tchaj-wanu docházelo k cenovému podbízení oproti cenám výrobního odvětví Společenství o 39 %, byl učiněn závěr, že zrušení opatření by se vší pravděpodobností vedlo k opětovnému výskytu podstatné újmy výrobního odvětví Společenství.
- (91) Jeden z výrobců ve Společenství, který nepodal žádost, popřel výše uvedené závěry a prohlásil, že vzhledem k tomu, že laciné zapalovače jsou dováženy z různých jiných zdrojů, nebude mít zrušení stávajících opatření žádný vliv na konkrétní situaci výrobního odvětví Společenství. Namítl, že pokud k nějaké újmě vůbec došlo, byla zapříčiněna dovozy z těchto jiných zdrojů. Tento výrobce ve Společenství nicméně nepopřel, že Čína má k dispozici podstatné volné kapacity, a pobídky pro čínské vyvážející výrobce přesměrovat vývoz na trh Společenství. Nepředložil rovněž informace nebo důkazy o vztahu mezi dovozy zapalovačů z jiných třetích zemí a dopadem na finanční situaci výrobního odvětví Společenství. Žádná z podaných

námitek tedy nemůže vyvrátit závěry uvedené výše v 87. až 90. bodě odůvodnění. Tvzení bylo proto zamítnuto.

G. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Úvod

- (92) V souladu s článkem 21 základního nařízení bylo zkoumáno, zda by prodloužení stávajících antidumpingových opatření bylo proti zájmu Společenství jako celku. Určení zájmu Společenství bylo založeno na zhodnocení všech různorodých zájmů, tedy zájmu výrobního odvětví Společenství a dalších výrobců ve Společenství a dovozců dotčeného výrobku.
- (93) Je třeba připomenout, že v předchozích šetřeních nebylo schválení a následné rozšíření opatření nikdy považováno za opatření, jež by bylo v rozporu se zájmem Společenství.
- (94) S ohledem na výše uvedené skutečnosti bylo zkoumáno, zda i přes závěry týkající se pravděpodobného opětovného výskytu dumpingu a opětovného výskytu újmy existují přesvědčivé důvody, na jejichž základě by bylo možné usoudit, že zachování platných opatření by v tomto konkrétním případě nebylo v zájmu Společenství.

2. Zájmy výrobního odvětví Společenství

- (95) Pokud dojde ke zrušení antidumpingových opatření, hrozí, že dumpingové a laciné dovozy na trhu Společenství výrazně vzrostou a urychlí zhoršení situace výrobního odvětví Společenství.
- (96) Výrobní odvětví Společenství je strukturálně životaschopné, jak vyplývá z jeho příznivých výsledků na trzích mimo EU, např. ve Spojených státech. Pravidelně vynakládá investice, což mu umožňuje jeho vysoká ziskovost. Je však možné dojít k závěru, že bez zachování antidumpingových opatření se jeho situace s největší pravděpodobností zhorší.

3. Zájem ostatních výrobců ve Společenství

- (97) Jeden z výrobců ve Společenství, který neodpověděl na dotazník, namítl, že stávající platná antidumpingová opatření poškozují evropské spotřebitele. Tento výrobce zejména tvrdil, že cenové úrovně ve Společenství jsou z důvodu stávajících opatření vyšší v porovnání s trhy jiných třetích zemí. Navíc tento výrobce, který přesunul část své výroby do ČLR, tvrdil, že vzhledem k tomu, že stávající opatření jsou použitelná rovněž na jeho vývozy dotčeného výrobku vyrobeného v Číně do Společenství, poškodila by tato opatření zájmy této společnosti a tudíž samozřejmě i zájmy Společenství.
- (98) Tento výrobce rovněž namítl, že stávající opatření byla neúčinná a neměla by být obnovena, neboť výrobní odvětví Společenství se nezotavilo. Konečně bylo namítnuto, že veškerou újmu utrpělo výrobní odvětví Společenství z důvodu nepřizpůsobení se novému globálnímu trhu.
- (99) Co se týče údajného nepříznivého dopadu opatření na spotřebitele, nepředložil dotčený výrobce ve Společenství žádné důkazy na podporu tohoto tvrzení.

- (100) Tento výrobce vznesl námitku, že antidumpingová opatření představují překážku rozvoje jeho aktivit v Číně a nepříznivě ovlivňují jeho rozšíření na dálný východ, a mají rovněž související nepříznivý dopad na jeho výrobní závody v Evropě. Tento výrobce uvedl, že stávající opatření nepříznivě ovlivňují jeho ziskovost. Tato společnost však sdělila, že v nedávné době zvýšila svou výrobu ve svých závodech v EU a nadále usiluje o propojení se svými výrobními závody na dálném východě s cílem rozšířit sortiment svých výrobků. Nebylo tudíž možné ověřit údajný nepříznivý vliv opatření na její výrobní závody v EU.
- (101) Dotčený výrobce ve Společenství popřel, že přemístil výrobu, a prohlásil, že pouze v Číně vybudoval dodatečné výrobní linky, na nichž se vyrábějí jiné druhy výrobků než ve Společenství, čímž rozšířil škálu svých výrobků. To údajně napomohlo zvýšení výroby ve Společenství. Jak již bylo zmíněno, tento výrobce nepředložil odpovědi na dotazník a při tomto šetření tedy dostatečně nespolupracoval. Žádná z informací, jejichž část byla předložena po skončení lhůty, nemohla tedy být ověřena. Výrobce navíc nevysvětlil ani neprokázal žádnou vazbu mezi vybudováním závodu v Číně a zvýšením výroby ve Společenství, jak uvedl. Na základě informací zařazených do tohoto spisu nebyla taková vazba patrná. Nemohl ani vysvětlit, jaký dopad by tyto skutečnosti měly na závěry uvedené výše ve 100. bodě odůvodnění, ani tyto závěry vyvrátit. Námitka tedy byla zamítnuta.
- (102) Obdobně by této společnosti nemělo být umožněno využít dumpingu na úkor výrobního odvětví Společenství. v každém případě je třeba připomenout, že zbývající výrobní závod tohoto výrobce ve Společenství vyrábí pouze dotčený výrobek. Nové menší kamínkové zapalovače, na které se rovněž vztahuje stávající opatření, jsou vyráběny v Indii a Číně.
- (103) Co se týče zájmů jiných výrobců ve Společenství, oba se přihlásili a vyjádřili svůj nesouhlas se stávajícími opatřeními a jejich pokračováním. Své námitky však nebyli schopni podložit žádnými důkazy o nepříznivém dopadu opatření na jejich společnosti.
- (104) Na základě výše uvedeného byl učiněn závěr, že platná opatření by neměla podstatný nepříznivý dopad na jiné výrobce ve Společenství a neměla by podstatný nepříznivý vliv na jejich finanční zájmy.

4. Zájmy dovozců a obchodníků

- (105) Jménem svých členů předložilo sdružení dovozců (Evropské sdružení dovozců zapalovačů „ELIAS”) a další dovozce, společnost Polyconcept, námitky proti zachování opatření.
- (106) Je třeba připomenout, že žádný z jednotlivých dovozců neodpověděl na dotazník s uvedením, že nedovážejí dotčený výrobek. Nebyly proto k dispozici žádné podklady k vypočtení přesného dopadu opatření na dovozy.
- (107) Subjekty ELIAS a Polyconcept uvedly některé důvody, proč by měla opatření pozbýt platnosti. Co se týče jejich připomínek týkajících se neexistující újmy a hospodářských výsledků žadatele, došlo se k závěru, že v případě pozbytí platnosti opatření by se jeho situace s nejvyšší pravděpodobností zhoršila.

- (108) ELIAS a Polyconcept tvrdily, že poptávka na trhu EU se přesunula od kamínkových k elektronickým (piezo) zapalovačům a tento vývoj bude pokračovat i v budoucnu. Přestože mezi spotřebiteli sílí trend používání elektronických (piezo) zapalovačů, představují kamínkové zapalovače stále 70 % trhu. Spotřeba kamínkových zapalovačů se ve skutečnosti zvyšuje (jak je uvedeno v 53. odůvodnění výše), což dokládá rozšiřování trhu, přičemž výrobní odvětví Společenství nemohlo tohoto růstu využít, neboť klesly nejen jeho prodeje, ale rovněž jeho podíl na trhu kamínkových zapalovačů.
- (109) Subjekty ELIAS a Polyconcept tvrdily, že jedním z důvodů údajné nízké výkonnosti žadatele je jeho neschopnost zaznamenat změny v poptávce na trhu EU. Výrobní odvětví Společenství však již vyrábí elektronické (piezo) zapalovače a je proto schopno uspokojit jakoukoli novou poptávku po elektronických (piezo) zapalovačích.
- (110) Obdobně, ačkoli je ve Spojených státech trendem omezování kouření, dokázalo výrobní odvětví Společenství zvýšit svůj podíl na trhu, jenž lze považovat za vysoce konkurenční vzhledem k přítomnosti řady jiných výrobců, ať již z dálného východu, nebo ze Spojených států. Co se týče výrobních nákladů, na příkladu Spojených států lze ilustrovat, že výrobní odvětví Společenství je schopno konkurovat ostatním výrobcům ve Společenství, kteří přesunuli své aktivity do asijských zemí.

5. Zájem spotřebitelů

- (111) Spotřebitelé ani spotřebitelské organizace se při stávajícím šetření nepřihlásili.
- (112) Došlo se však k závěru, že opatření by z výše uvedených důvodů podstatně neovlivnila prodejní cenu koncovým zákazníkům.

6. Závěr ohledně zájmu Společenství

- (113) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se došlo k závěru, že proti zachování antidumpingových opatření neexistují žádné naléhavé důvody vycházející ze zájmu Společenství.

H. ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

- (114) Všem stranám byly sděleny podstatné skutečnosti a úvahy, na jejichž základě se doporučí zachování platných opatření. Byla jim také poskytnuta lhůta, aby se mohly vyjádřit k poskytnutým informacím. Nebyly předloženy žádné důkazy o tom, že by opatření rozšířená nařízením č. 192/1999 měla být zrušena.
- (115) Z předchozího vyplývá, že v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení by antidumpingová opatření uložená na dovozy neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů a některých plnitelných zapalovačů pocházejících z Číny nebo odesílaných nebo pocházejících z Tchaj-wanu nařízením (EHS) č. 3433/91 ve znění nařízení (ES) č. 1006/95 a rozšířená nařízením (ES) č. 192/1999 a nařízením (ES) č. 1824/2001 měla být zachována.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů kódu KN ex 96 13 10 00 (kód TARIC 9613 **10 00 19**) pocházejících z Čínské lidové republiky.
2. Sazba cla, která se vztahuje na čistou cenu s dodáním na hranice Společenství před proclením, je 0,065 EUR za zapalovač.

Článek 2

1. Antidumpingové opatření uvedené v článku 1 se rozšiřuje na dovoz neplnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů kódu KN ex 9613 10 00 odesílaných z Tchaj-wanu, bez ohledu na to, zda jsou deklarovány jako pocházející z Tchaj-wanu, či nikoli (kód TARIC 9613 10 00 11), a na dovoz plnitelných plynových kapesních kamínkových zapalovačů s plastovým zásobníkem na plyn kódu KN ex 9613 20 90 (kód TARIC 9613 20 90 29) pocházejících z Čínské lidové republiky nebo odesílaných z Tchaj-wanu, bez ohledu na to, zda jsou deklarovány jako pocházející z Tchaj-wanu, či nikoli (kód TARIC 9613 20 90 21).
2. Na plnitelné plynové kapesní kamínkové zapalovače s plastovým zásobníkem na plyn s hodnotou s dodáním na hranice Společenství, před proclením, rovnající se nebo vyšší než 0,15 EUR za kus se nevztahuje clo rozšířené podle odstavce 1, je-li tato cena uvedena ve faktuře vystavené vývozcem sídlícím v Čínské lidové republice nebo na Taiwanu nezávislému dovozci ve Společenství.

Článek 3

1. V případech, kdy bylo zboží poškozeno před propuštěním do volného oběhu, a skutečně zaplacená nebo splatná cena byla proto za účelem určení celní hodnoty poměrně rozdělena podle článku 145 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93, se částka antidumpingového cla vypočtená na základě částek uvedených výše snižuje o procento, které odpovídá poměrnému rozdělení skutečně zaplacené nebo splatné ceny.
2. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V [...].

Za Radu
předseda/předsedkyně